



# Merkblatt für die Erneute Überprüfung

Stand: 04.2025

Alle APS-Antragsteller, die:

1. Eine erfolgreiche APS-Überprüfung Hochschulzugang in einem der folgenden Verfahren absolviert haben:
  - Deutschland: China-Verfahren, Künstler-Verfahren, Dokumentenprüfverfahren
  - Österreich: Interview-Verfahren, Künstler-Verfahren, Dokumentenprüfverfahren

## **UND**

2. Seit der letzten APS-Überprüfung mindestens ein erfolgreiches Fachsemester oder einen Abschluss an einer chinesischen Hochschule im selben Studienfach absolviert haben.

können eine Erneute Überprüfung ihrer Studiendokumente, die die Veränderung des Ausbildungsstandes nachweisen (z. B. Studienbuch oder Abschlusszeugnis), beantragen.

Die Erneute Überprüfung findet als Dokumentenprüfung statt.

## **Achtung:**

1. Antragsteller, bei denen in der vorherigen APS-Überprüfung ein Zugang zum Studienkolleg/Feststellungsprüfung zertifiziert wurde, müssen im Rahmen der Erneuten Überprüfung zusätzlich am Interview/TestAS teilnehmen.
2. Die APS behält sich das Recht vor, bei Zweifeln oder Widersprüchen an den vorgelegten Dokumenten, Antragsteller zu einem zusätzlichen Interview einzuladen.

## **Bewerbungsschritte:**

1. Antrag auf die Erneute Überprüfung  
Drucken Sie bitte das ausgefüllte Formular [Antrag auf die Erneute Überprüfung](#) aus. Unterschreiben Sie es eigenhändig.
2. Überweisung des Entgelts in Höhe von 2.000, - RMB auf das [Konto der APS](#).
3. Einreichen der Unterlagen inklusive des ausgedruckten und unterschriebenen [Antrags auf die Erneute Überprüfung](#) per Post.
4. Überprüfung der Unterlagen durch die APS. Bei unvollständigen oder fehlerhaften Dokumenten werden Sie über Ihr APS Konto kontaktiert. Bitte prüfen Sie in regelmäßigen Abständen neue Nachrichten in Ihrem Konto. Erfolgreiche Antragsteller können aus dem APS Konto das neue [DigZert](#) herunterladen.

## **Einzureichende Unterlagen:**

| <b>Antragsteller im Studium</b> |  |                          |
|---------------------------------|--|--------------------------|
| 1.                              | Ausdruck des <a href="#">Antrag auf die Erneute Überprüfung</a> , <b>vom Antragsteller persönlich unterschrieben</b>   | <input type="checkbox"/> |
| 2.                              | Kopie des <b>Einzahlungsbelegs</b>   | <input type="checkbox"/> |
| 3.                              | <b>Studienbuch</b> mit den Leistungen <b>aller</b> (inklusive nicht erfolgreicher Kurse) im jeweiligen Semester besuchten Kurse (ggf. Zweit- oder Nebenfach gesondert), sortiert nach Semestern: beglaubigte Kopie und beglaubigte Übersetzung bzw. im versiegelten Umschlag der chinesischen Universität. | <input type="checkbox"/> |



# Merkblatt für die Erneute Überprüfung

Stand: 04.2025

| <b>Antragsteller mit Abschluss</b> |  |                          |
|------------------------------------|--|--------------------------|
| 1.                                 | Ausdruck des <b><u>Antrag auf die Erneute Überprüfung, vom Antragsteller persönlich unterschrieben</u></b>   | <input type="checkbox"/> |
| 2.                                 | Kopie des <b>Einzahlungsbelegs</b>   | <input type="checkbox"/> |
| 3.                                 | <b>Studienbuch</b> mit den Leistungen <b>aller</b> (inklusive nicht erfolgreicher Kurse) im jeweiligen Semester besuchten Kurse (ggf. Zweit- oder Nebenfach gesondert), sortiert nach Semestern: beglaubigte Kopie und beglaubigte Übersetzung bzw. im versiegelten Umschlag der chinesischen Universität. | <input type="checkbox"/> |
| 4                                  | <b>Abschlusszeugnis und Bachelorzeugnis</b> (beglaubigte Kopie und beglaubigte Übersetzung bzw. im versiegelten Umschlag der chinesischen Universität)   | <input type="checkbox"/> |
| 5.                                 | <b>CHSI Report of HE Qualification Certificate</b>   | <input type="checkbox"/> |
| 6                                  | <b>CHSI Report of Higher Education Degree Certificate</b>  | <input type="checkbox"/> |

## **Wichtige Hinweise:**

### Austauschstudierende – an anderen Hochschulen bzw. im Ausland erbrachte Studienleistungen

Sollten in der Zeit des regulären Studiums Studienleistungen an anderen Hochschulen in China ODER im Ausland (z.B. Austauschsemester) erbracht worden sein, sind eine Aufstellung der belegten Kurse der Gasthochschule sowie Nachweise über den Austausch der Heimathochschule einzureichen. Hierbei sind folgende Anforderungen zu beachten:

- 1) Die an der Gasthochschule erworbenen Leistungen werden durch die Heimathochschule anerkannt und im Studienbuch für das entsprechende Semester eingetragen:
  - Nachweis über Zeitraum des Austauschstudiums, Name der Gasthochschule, Bescheinigung über Anerkennung der erbrachten Studienleistungen sowie eine Umrechnungstabelle für die erworbenen Punkte/Credits
  - Detaillierte Aufstellung der anerkannten Kurse und ihrer Übertragung in das Studienbuch der Heimathochschule
- 2) Die an der Gasthochschule erworbenen Leistungen werden durch die Heimathochschule anerkannt, werden im Studienbuch aber nicht für das entsprechende Semester eingetragen:
  - Nachweis über Zeitraum des Austauschstudiums, Name der Gasthochschule, Bescheinigung über Anerkennung der erbrachten Studienleistungen.
  - Erklärung zur nicht erfolgten Übertragung in das Studienbuch der Heimathochschule
- 3) Die an der Gasthochschule erworbenen Leistungen werden durch die Heimathochschule nicht anerkannt:
  - Nachweis über Zeitraum des Austauschstudiums, Name der Gasthochschule, Bescheinigung über fehlende Anerkennung
  - Erklärung über das Erreichen der im Rahmen der Regelstudienzeit erforderlichen Credits für das entsprechende Semester. Sollten die erforderlichen Credits nicht erreicht werden, ist eine Erklärung der Heimathochschule zur Möglichkeit und evtl. zeitlichen Befristung einer Nachholung beizufügen.

Alle Dokumente zu Austauschsemestern müssen in chinesischer und englischer Sprache durch die Hochschule ausgestellt und durch diese gestempelt werden.



# Merkblatt für die Erneute Überprüfung

Stand: 04.2025

## Studienfachwechsel

Bei Studienfachwechsel muss eine Bescheinigung zum Fachwechsel (vorheriges und neues Studienfach, Datum des Wechsels, voraussichtlicher Abschluss) in Original und Übersetzung eingereicht werden.

## Zweit- oder Nebenfach

Falls Leistungsnachweise des Zweit- oder Nebenfachs vorliegen, sollten Dokumente über diese Studienleistungen entsprechend der oben genannten Anforderungen eingereicht werden.

## **Kontoverbindung:**

Bitte überweisen Sie den Betrag auf unser Konto wie untenstehend. Achten Sie bitte darauf, dass Sie den Namen des Empfängers vollständig wie unten angeben. Heben Sie den Einzahlungsbeleg gut auf.

收款人名称: 德国驻华使馆文化处留德人员审核部  
账号: 332 456 013 427  
收款银行名称: 中国银行北京亮马河大厦支行

Empfänger: **German Embassy Cultural Section Academic Evaluation Center**  
Kontonummer: **332 456 013 427**  
Name der Bank: **Bank of China Landmark Tower Branch**

## **Post:**

DRC Building D1, 1302  
19 Dongfang Donglu,  
Chaoyang District  
100600 Beijing

Empfänger: APS / 德国使馆留德审核部  
Telefon: 010 - 65907138

## **Die APS kann jederzeit weitere Unterlagen von der Bewerberin / vom Bewerber anfordern.**

**Die eingereichten Dokumente werden archiviert. Eine Rücksendung ist nicht möglich.**

Änderungen vorbehalten.